

NEXTIME

MANUAL

PWAR0003

ALARM CLOCKS



EN USER MANUAL

BATTERY

Different types of batteries or new and used batteries cannot be mixed. Batteries must be inserted with the correct polarity. Please remove exhausted batteries from the product. Batteries shall be disposed of in a safe way. Only dispose batteries in specific collection containers (contact your retailer for more information) in order to protect the environment.

WARNING: Batteries shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

BATTERIES

- Open the battery compartment cover located at the back of the clock & insert battery (not included). Alkaline batteries recommended. Close the battery compartment
- Most of our clocks require 1 x 1.5 AA type battery
- Some larger alarm clocks: model 5113, 5149, 5157 require 1 x 1.5V C type battery
- Some may require different types and numbers of batteries therefore please check the relevant indication on the battery compartment for information

SET TIME

- Turn the 'Time Setting Knob' in the direction of the arrow to set the hour & minute hands to the correct time

SET ALARM TIME

- Turn the 'Alarm Setting Knob' in the direction of the arrow to the desired wake up time

ACTIVATE OR DEACTIVATE ALARM

- Slide the alarm on-off switch to the "ON" position to activate the alarm OR press the alarm button (on top of the clock) to a raised position
- Slide the alarm on-off switch to the "OFF" position to deactivate the alarm OR press the alarm button down

SNOOZE FUNCTION

Some alarm clock models come with snooze function. Press the snooze button or panel once to stop alarm sound for approx 5 minutes before the alarm sound goes on again

IMPORTANT

- Remove batteries before storing the clock otherwise the movement will be damaged

SPECIAL FUNCTION (GLOW IN THE DARK):

If your clock comes with a "glow in the dark" function on the dial (clock face), here below is the data for your reference

- Glow in the dark effect can generally last for a maximum of 4 hours
- The length of glow relies on many factors ie

 - how bright the light source where the clock is positioned.
 - within the length of glow, brightness is expected to fade gradually
 - After approximately 1.5 - 2 years, the luminosity of the dial will decrease in strength

FAQ

Battery rapidly running out of power - This may be down to the type of battery used. We advise alkaline batteries are used with all Nextime products as these have a longer battery life. Never use rechargeable ones.

Clock hands are running slower than usual - It may be due to the cap in the middle of the hands being pressed down too deeply, this can affect the way the hands run. To resolve this gently remove the cap and place it back on so it is not as tight.

Clock hands are loose - This can occur to clocks with no face protecting it, be careful when dusting or unpacking to prevent this from happening. If they do become loose, remove the cap, then remove the hands carefully using your thumb and index finger. Put back together, first the hour hand, then the minute hand making sure they are both against the plastic axle. Place the cap back on; not to tight and re-set the time.

WARRANTY

Further to your purchase of this Nextime clock, reading the time will become something special again. Like all Nextime clocks, this clock was created as an addition to your interior design. With our 40 years of experiences in clock making and our strong team of designers, the Dutch design brand Nextime ensures much more than just accurate time. You can find the whole Nextime collection on our website at www.nextime.eu. All Nextime designs are copyright protected.

For optimum life of your Nextime clock you should adhere to the instructions in the user's manual. The quality of each and every Nextime clock and your satisfaction are very important to us. Should you have any questions or remarks regarding this product, you should contact the shop or place of purchase.

ENVIRONMENT

The packaging of this clock can be recycled as used paper. We advise, however, that you save the packaging in case it is needed for shipping the product. Damaged or empty batteries should be returned to a collection point for old batteries. Never treat old batteries as household waste. Contact your local authority for more information on the correct disposal method for this product.

WHAT TO DO IN CASE OF MALFUNCTION

If your clock malfunctions, please first take a look at the user's manual. If the instructions given cannot solve the problem, please contact the shop / dealer where you purchased it.

THE WARRANTY EXPIRES DUE TO

Incorrect use, incorrect connection, leaking and/or wrongly inserted batteries, the use of parts or accessories which are not recommended, neglect, and through defects as a result of moisture, fire, flood, lightning strikes, natural disasters and prolonged exposure to direct sunlight. Unauthorised modifications and/or servicing by third parties. Incorrect transport of the product without adequate packaging and if the product is not accompanied by this Warranty Card and a valid proof of purchase. Connection cables, plugs, and batteries are not covered in this warranty. Every other liability for any consequential losses are excluded.

This Nextime clock is covered by a 12-month warranty from the date of purchase. The final decision on repairs and/or replacement under warranty is at the discretion of Nextime or its distributor.

NL GEBRUIKERSHANDLEIDING

BATTERIJ

Het wordt afgeraden om verschillende type batterijen of een combinatie van nieuwe en gebruikte batterijen te gebruiken. De batterijen moeten worden geïnstalleerd volgens de correcte polariteit aanduiding. Batterijen dienen te worden verwijderd van het product als ze leeg zijn, of het product voor een lange tijd niet wordt gebruikt. Batterijen dienen te worden weggegooid op een correcte manier. Deponeer batterijen in de daarvoor bestemde containers (neem contact op met een retailer voor meer informatie) om het milieu te beschermen.

WAARSCHUWING: Batterijen mogen niet blootgesteld worden aan extreme hitte, zoals direct zonlicht, vuur of iets vergelijkbaars.

BATTERIJEN

- Open het deksel van het batterijcompartiment aan de achterkant van de klok & plaats de batterij (niet inbegrepen). Alkaline batterijen worden aanbevolen. Sluit het batterijcompartiment
- De meeste van onze klokken hebben 1 x 1.5 AA type batterij nodig
- Enkele grotere alarmklokken: model 5113, 5149, 5157 hebben 1 x 1.5V C type batterij nodig
- Sommige klokken hebben mogelijk andere types en aantal batterijen nodig en controleer daarom de relevante aanwijzing op het batterijcompartiment voor meer informatie

DE TIJD INSTELLEN

- Draai de 'Tijdstellingknop' in de richting van de pijl om de uur- en minutenwijzers op de juiste tijd in te stellen.

DE WEKTIJD INSTELLEN

- Draai de 'Alarminstellingknop' in de richting van de pijl om de gewenste wektijd in te stellen.

HET ALARM IN- OF UITSCHAKELEN

- Schuf de alarm aan-uit schakelaar naar de "ON" stand om het alarm in te schakelen of druk op de alarmknop (aan de bovenzijde) tot de gewenste tijd is bereikt. Schuf de alarm aan-uit schakelaar naar de "OFF" stand om het alarm uit te schakelen of druk de alarmknop in.

SUIMERFUNCTIE

- Sommige alarmklokmodellen hebben een sluimerfunctie. Druk eenmaal op de sluimerknop of het paneel om het alarmgeluid te beëindigen voor ongeveer 5 minuten voordat het alarm opnieuw atgaat

BELANGRIJK

- Verwijder gebruikte batterijen voor de klok op te bergen aangezien dit het uurwerk kan beschadigen.

SPECIALE FUNCTIE (GLOW-IN-THE-DARK)

Indien uw klok is uitgerust met een "glow-in-the-dark" functie op de wijzers (wijzerplaat) dan vindt U hieronder de gegevens ter informatie

- Het glow-in-the-dark effect heeft in het algemeen een duur van maximum 4 uren.
- De duur dat de wijzerplaat licht geeft is afhankelijk van verschillende factoren bv.

 - de helderheid van de lichtbron in de buurt van de klok zelfs indien de kamer verlicht is kan de plaats van de klok de
 - lichtabsorptie beïnvloeden en dit kan op haar beurt de duur en helderheid van het glow-in-the-dark effect beïnvloeden.
 - tijdens de duur van het glow-in-the-dark effect zal de helderheid langzaam afnemen.

- Na ongeveer 1.5 - 2 jaar zal de lichtsterkte van de wijzers/wijzerplaat afnemen.

Batterij gaat snel leeg - Gebruik bij voorkeur altijd alkaline batterijen en nooit glasbatterijen.

Klok loopt niet - Het kan voorkomen dat het tweede dopje te diep of de seconde az staat waardoor de seconde als de minuten as blokkeert en de klok niet loopt. Bij klokken zonder frontglas (zoals bijvoorbeeld glasklokken) kan dit als volgt worden opgelost: trek het dopje er voorzichtig uit en duw het daarna weer op zijn plaats heel voorzichtig het zuigt zichzelf als het ware vast op de as, in de meeste gevallen zal de klok dan weer lopen.

Wijzer (uren of minuten) loopt los - Dit wil wel eens gebeuren bij klokken zonder front glas, als ze uit de verpakking worden gehaald of bij het afstoffen. Haal het tweede dopje eraf, verwijder vervolgens rustig de wijzers met euns en wijsjwer. De wijzers daarna weer teruggedrukken op de as: eerst de urenwijzer dan de minutenwijzer. Druk de beide wijzers goed aan op de kunststof as. Zet ze op de twaalf uur positie, doe het tweede dopje er weer op en zet de klok weer gelijk.

GARANTIE

Met uw aankoop van deze Nextime klok is klokkippen weer bijzonder geworden. Net als alle klokken van Nextime is deze klok speciaal ontworpen om iets toe te voegen aan uw interieur. Met 40 jaar kennis van klokken en een team van designers staat het Nederlandse designmerk Nextime garant voor veel meer dan alleen klokkippen. De gehele collectie van Nextime vindt u op de website www.nextime.eu.

U zal langdurig plezier hebben van uw Nextime klok wanneer u de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing opvolgt. De kwaliteit van elke Nextime klok en uw tevredenheid erover staat bij ons hoog in het vaandel. Wanneer u desondanks nog vragen of opmerkingen heeft, kunt u het beste contact opnemen met de winkel waar u dit Nextime product gekocht heeft.

MILIEU

De verpakking van deze klok kunt u als oud papier inleveren. Wij adviseren echter om deze te bewaren zodat bij transport, de klok adequaat verpakt kan worden. Defecte of uitgewerkte batterijen dient u in te leveren bij uw plaatselijk depot voor klein chemisch afval of bij de speciaal daarvoor bestemde batterij inzamelpunten. Gooi lege batterijen nooit bij uw huishoudelijk afval.

HOE TE HANDELEN BIJ DEFECT

Bemerk u een defect, raadpleeg dan eerst deze gebruiksaanwijzing. Geeft deze hieromtrent geen uitsluitel, raadpleeg dan de leverancier of winkel van de Nextime klok.

DE GARANTIE VERVALT BIJ

Onoekundig gebruik, foutieve aansluiting, lekkende en/of verkeerd geplaaste batterijen, gebrek van niet originele onderdelen of toebehoren, verwarlozing en bij defecten ontstaan door vuur, overstroming, blikseminslag en natuurrampen en bij het langdurig in de zon plaatsen. Bij onbevoegde wijzigingen en/of reparaties door derden. Bij onjuist transport van het apparaat zonder geschikte verpakking en indien het apparaat niet verzegeld is van dit garantiekoppert. Aansluitproben, stekkers, en batterijen vallen niet onder de garantie. Iedere verdere aansprakelijkheid, met name voor eventuele gevolgschade, is uitgesloten.

Op uw Nextime klok heeft u een garantie van 12 maanden na aankoopdatum. Een en ander ter uiteidelijke beoordeling van Nextime of diens distributeur.

DE BEDIENINGSANLEITUNG

BATTERIEN

Verwenden Sie immer nur Batterien desselben Typs und benutzen Sie keine gebrauchten und neuen Batterien zur selben Zeit gemeinsam. Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die richtige Polung. Enternen Sie leere Batterien immer aus dem Gerät. Sorgen Sie für eine sichere Entsorgung von gebrauchten Batterien. Leisten Sie einen Beitrag zum Umweltschutz, in dem Sie Batterien nur in dafür vorgesehenen Sammelbehältern entsorgen (für weitere Informationen hierzu kontaktieren Sie bitte Ihren Händler).

ACHTUNG! Batterien dürfen keiner übermäßigen Hitze wie z.B. direkter Sonneneinstrahlung, offenem Feuer usw. ausgesetzt werden.

BATTERIEN

- Öffnen Sie das Batteriefach an der Rückseite der Uhr und legen Sie Batterien (nicht enthalten) ein. Wir empfehlen Alkali-Batterien. Schließen Sie das Batteriefach.
- Die meisten unserer Uhren benötigen 1 x Batterie Typ 1,5 AA
- Einige größere Modelle: Modell 5113, 5149, 5157 benötigen 1 x Batterie Typ 1,5V C
- Einige Modelle könnten unterschiedliche Typen und Anzahlen von Batterien erfordern. Prüfen Sie daher die Hinweisende Anzeige im Batteriefach zur Information

ZEIT EINSTELLEN

- Drehen Sie den 'Zeit- Einstellknopf' in Pfeilrichtung, um den Stunden- und Minutenzeiger auf die korrekte Zeit einzustellen

ALARMZEIT EINSTELLEN

- Drehen Sie den 'Alarm- Einstellknopf' in Pfeilrichtung, um die gewünschte Weckzeit einzustellen

ALARM AKTIVIEREN ODER DEAKTIVIEREN

- Schieben Sie den Alarm An-Aus- Schalter auf die "AN"- Position, um den Alarm zu aktivieren oder drücken Sie den Alarmknopf (auf der Rückseite des Weckers) hoch.
- Schieben Sie den Alarm An-Aus- Schalter auf die "AUS"- Position, um den Alarm zu deaktivieren oder drücken Sie dem Alarmknopf nach unten.

SCHLUMMERFUNKTION

- Einige Weckerkollekte sind mit Schlummerfunktion ausgestattet. Drücken Sie ein Mal Schlummer Taste oder Bedienfeld, um den Alarm für 5 ungefähr Minuten ruhig zu stellen, bevor er wieder ertönt

WICHTIG

- Entfernen Sie vor der Lagerung der Uhr verbrauchte Batterien. Andernfalls wird das Uhrwerk beschädigt.

SPEZIALFUNKTION (SCHEINEN IM DUNKLEN)

Wenn Sie eine Uhr mit "Scheinen im Dunklen"- Funktion des Ziffernblattes (Zifferblatt) besitzen, folgen hier unten die Daten zu Ihrer Kenntnisnahme.

- Der Scheinen im Dunklen- Effekt hält im Allgemeinen für maximal 4 Stunden an
- Die Dauer des Scheinens hängt von vielen Faktoren ab, d.h.

 - Wie hell die Lichtquelle, neben der sich die Uhr befindet, ist
 - Sogar wenn sich ein Licht im Raum befindet, beeinflusst die Position der Uhr die Lichtaufnahme und dadurch die Dauer des Scheinens

- Während der Scheindauer wird die Helligkeit nach und nach abnehmen
- Nach ungefähr 1.5 - 2 Jahren lässt die Leuchtkraft des Ziffernblattes in ihrer Stärke nach.

GEWÄHR

Nach dem Erwerb dieser Nextime- Uhr wird das Lesen der Uhrzeit wieder zu etwas Besonderem. Wie alle Nextime- Uhren wurde auch diese Uhr als Ergänzung Ihrer Innenraumgestaltung geschaffen. Mit unserer Erfahrung aus 40 Jahren Uhrenherstellung und unserem starken Team von Designern bietet die holländische Designmarke Nextime viel mehr als eine genaue Zeitangabe. Sie finden die gesamte Kollektion von Nextime auf unserer Website unter www.nextime.eu. Alle Designs von Nextime sind urheberrechtlich geschützt.

Befolgen Sie bitte die Anweisungen im Benutzerhandbuch, um eine optimale Lebensdauer Ihrer Nextime- Uhr zu erreichen. Die Qualität jeder einzelnen Nextime- Uhr und Ihre Zufriedenheit sind sehr wichtig für uns. Sollten Sie Fragen oder Anregungen bezüglich dieses Produkts haben, wenden Sie sich bitte an das Geschäft oder den Ort des Erwerbs.

UMWELT

Die Verpackung der Uhr kann als Altpapier recycelt werden. Wir empfehlen Ihnen allerdings, die Verpackung für den Fall, dass die Uhr verschickt werden soll, aufheben. Führen Sie beschädigte oder leere Batterien einer Sammelstelle für Altbatterien zu. Entsorgen Sie alte Batterien niemals mit dem Hausmüll. Für weitere Informationen hinsichtlich der richtigen Entsorgungsmethode für dieses Produkt kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden.

WAS IM FALLE EINER FEHLFUNKTION ZU TUN IST

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung zuerst im Benutzerhandbuch nach. Sollten die dort gegebenen Anweisungen keine Lösung des Problems ermöglichen, wenden Sie sich bitte an das Geschäft / den Händler, in / bei dem Sie die Uhr erworben haben.

DIE GARANTIE VERFÄLLT BEI

Falscher Verwendung, falschem Anschluss, Auslaufen und/oder fehlerhaftem Einsetzen der Batterie, der Verwendung von nicht empfohlenen Teilen oder Zubehörern, Nachlässigkeit, und bei Defekten, die als Folge von Feuchtigkeit, Feuer, Überflutung, Blitzschlag, Naturkatastrophen und zu langer direkter Sonneneinstrahlung entstehen. Unautorisiertter Modifikation und/oder Instandhaltung durch Dritte. Falschem Transport des Produktes ohne angemessene Verpackung, und wenn das Produkt nicht von dieser Garantiekarte und einem gültigen Kaufnachweis begleitet wird. Verbindungskabel, Stecker und Batterien werden von dieser Garantie nicht abgedeckt. Jede weitere Haftung für jegliche Folgeschäden ist ausgeschlossen.

Diese Nextime- Uhr wird von einer 12-monatigen Garantie ab Kaufdatum abgedeckt. Die letzte Entscheidung über Reparaturen und/oder Ersatz unter Garantie erfolgt nach Ermessen von Nextime oder dessen Vertreter.

FR MANUEL D'UTILISATION

PILES

Ne mélangez pas différents types de piles ou des piles usées avec des piles neuves. Les piles doivent être insérées dans le sens correct des polarités. Les piles épuisées doivent être retirées du produit. Les piles usées doivent être mises au rebut dans un endroit approprié. Jetez uniquement les piles dans des conteneurs de collecte spécifiques (contactez votre revendeur pour plus d'informations) afin de protéger l'environnement.

AVERTISSEMENT: Les piles ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive comme la lumière du soleil, le feu ou toute autre source de chaleur vive.

PILES

- Ouvrez le couvercle du compartiment des piles situé à l'arrière de l'horloge et insérez la pile (non incluse). Il est recommandé d'utiliser des piles alcalines. Retenez le couvercle du compartiment des piles
- La plupart de nos horloges fonctionne avec 1 pile de type 1,5 AA
- Certains modèles d'horloge plus grands: modèles 5113, 5149, 5157 fonctionnent avec 1 pile de type 1,5V C
- Certains modèles nécessitent différents types et un nombre différent de piles, c'est pourquoi nous vous conseillons de vérifier les informations indiquées sur le compartiment des piles

RÉGLAGE DE L'HURE

- Tournez le "bouton de réglage de l'heure" dans la direction de la flèche pour régler les aiguilles des heures et des minutes.

RÉGLAGE DU RÉVEIL

- Tournez le "bouton de réglage du réveil" dans la direction de la flèche pour régler l'heure de votre réveil.

ACTIVATION/DÉSACTIVATION DE LA FONCTION RÉVEIL

- Poussez l'interrupteur de la fonction réveil sur la position marche ("ON") pour activer la fonction réveil OU appuyez sur le bouton du réveil
- Poussez l'interrupteur de la fonction réveil sur la position arrêt ("OFF") pour désactiver la fonction réveil OU appuyez à nouveau sur le bouton.

FONCTION DE RAPPEL EL D'ALARME

- Certains modèles d'horloge offrent une fonction de rappel d'alarme. Appuyez une fois sur le bouton snooze (rappel d'alarme) ou sur le panneau pour arrêter l'alarme sonore durant environ 5 minutes avant que l'alarme retentisse de nouveau

IMPORTANT ORTANTORTANT :

- Retirez les piles du réveil pendant une longue période de non-utilisation, afin d'éviter tout dommage.

FONCTION SPÉCIALE (PHOS PHORESCENCE):

Si le cadran de votre appareil possède une fonction "phosphorescence" (sur la face avant), les informations suivantes vous concernent :

- L'effet de phosphorescence ne dure pas plus de 4 heures.
- La portée de l'éclairage dépend de plusieurs facteurs, en l'occurrence :
 - la puissance de la source lumineuse près de laquelle vous avez placé le réveil ;
 - l'orientation du réveil par rapport à la source lumineuse (plus le réveil est décalé plus l'absorption est faible, affectant d'autant la puissance et la portée de la phosphorescence)
 - la distance qui vous sépare du réveil (la lumière s'estompe au fur et à mesure que vous vous éloignez du réveil).
- Après 1,5 à 2 ans, la luminosité du cadran perd de sa force.

FAQ

Pile se décharge trop vite - ceci est probablement dû au type de pile utilisé. Nous vous recommandons d'utiliser des piles alcaline dans tous les produits Nextime, car elles ont une durée de vie plus longue. Ne jamais utiliser des piles rechargeables.

L'horloge retarde tout le temps - Il se peut que le bouton sur le devant de l'horloge soit enfoncé trop fort, ceci peut influencer le mécanisme. Pour l'horloge retarde tout le temps - Il se peut que le bouton sur le devant de l'horloge soit enfoncé trop fort, ceci peut influencer le mécanisme. Pour résoudre ce problème, merci de retirer doucement le bouton et de le remettre sans l'enfoncer.

Les aiguilles branlantes - Ceci peut arriver aux horloges, pour lesquelles les aiguilles ne sont pas protégées. Merci de faire attention en retirant l'horloge de son emballage et quand vous dépoussiérez l'horloge. Afin de résoudre le problème, enlevez le bouton, retirez les aiguilles gentiment en utilisant l'index et le pouce. Remettez d'abord l'aiguille sur les heures, puis celle des minutes en tirant sur, ou elles soient bien enfoncées. Remettez les aiguilles sur 12 heures et remettez le bouton, (pas trop fort), Remettez l'horloge à l'heure.

GARANTIE

Avec votre nouvelle horloge Nextime, lire l'heure devient un plaisir, un moment unique. Comme avec tous les modèles Nextime, cette horloge donne une toute autre apparence à votre intérieur. Avec une expérience de 40 ans dans la fabrication d'horloges et une équipe de créateurs à la pointe en leur art, la marque hollandaise Nextime vous offre bien plus que l'heure exacte. Pour découvrir toute la collection Nextime, visitez notre site www.nextime.eu. Tous les modèles Nextime sont protégés par copyright.

Pour garder votre horloge Nextime en parfait état de marche pendant longtemps, respectez scrupuleusement les instructions de la notice d'utilisation. La satisfaction de nos clients est essentielle pour nous, c'est pourquoi nous sommes si exigeants sur la qualité de nos produits. Pour toute question ou remarque concernant votre horloge, prenez contact avec le magasin où vous l'avez acheté.

ENVIRONNEMENT

L'emballage de votre horloge est recyclable. Cependant, plutôt que le jeter, conservez-le au cas où vous auriez à renvoyer votre horloge par la poste ou via le transporteur. Déposez les piles usagées ou endommagées auprès d'un point de collecte approprié. Les piles jetées dans la nature ont des effets néfastes sur l'environnement. Demandez conseil à vos autorités locales pour vous débarrasser de votre horloge sans nuire à l'environnement.

MAUVAIS FONCTIONNEMENT

Si votre horloge ne fonctionne pas correctement, consultez d'abord la notice d'utilisation. Si vous n'y trouvez pas la réponse à votre problème, apportez l'horloge au magasin où vous l'avez achetée.

LA GARANTIE NE COUVRE PAS

Une mauvaise utilisation, un raccordement incorrect, une fuite des piles, une erreur dans le sens des pointées des piles, l'utilisation de pièces ou accessoires autres que ceux recommandés, une négligence, un dysfonctionnement suite à une exposition a l'humidité/au feu/à une inondation/aux tempêtes/un désastre naturel/ aux rayons du soleil, une modification non autorisée et/ou une réparation par un service tiers, la réception du produit dans un emballage non approprié ou sans sa carte de garantie ou sa preuve d'achat.

Les fils électriques, prises et piles ne sont pas couverts par la garantie. Nous ne saurions être tenus responsables des préjudices indirects.

Cette horloge NeXtime est garantie 12 mois à partir de la date d'achat. La décision de réparer ou remplacer votre produit appartient exclusivement à NeXtime ou à son distributeur.

| RU ИНСТРУКЦИЯ |
|----------------------|
|----------------------|

БАТАРЕЙКА

Нельзя смешивать различные виды батареек или новые и использованные батареии.

Соблюдайте правильную полярность при установке батареек.

Вынимайте отработанные батареии из изделия.

Необходимо утилизировать их безопасным способом. Выбрасывать батарейки только в специальные контейнеры для их сбора (свяжитесь с поставщиком для получения более подробной информации), чтобы не загрязнять окружающую среду.

ВНИМАНИЕ: Батареи нельзя подвергать воздействию избыточного тепла, такого как солнечный свет, огонь или иных источников тепла.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ:

- Откройте крышку батарейного отсека и вставьте 1 батарейку на 1,5 В типа AA (не входит в объем поставки). Рекомендуем использовать щелочные батарейки. Закройте батарейный отсек.
- Для некоторых наших часов больших габаритов - модели 5113, 5149, 5157 – требуется в 1 батарейка на 1,5 В типа С (не входит в объем поставки).

УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ

- Поверните кнопку установки времени в направлении стрелки, чтобы выставить правильное время при помощи часовой и минутной стрелок.

УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ ПРОБУЖДЕНИЯ

- Поверните кнопку установки сигнала будильника в направлении стрелки, чтобы установить желаемое время пробуждения.

ВКЛЮЧЕНИЕ ИЛИ ОТКЛЮЧЕНИЕ БУДИЛЬНИКА

- Переместите выключатель будильника в положение «ON (ВКЛ)», чтобы включить будильник. ИЛИ нажмите кнопку сигнала пробуждения (расположена сверху) в поднятое положение.
- Переместите выключатель будильника в положение «OFF (ВЫКЛ)», чтобы отключить будильник, ИЛИ нажмите кнопку сигнала пробуждения в нижнее положение.

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ

Батареи быстро разряжаются. Срок службы батареи зависит от ее типа. NeXtime рекомендует использовать алкалиновые батареи. Никогда не используйте перезаряжающиеся батареи.

Стрелки бегут медленнее обычного. Причиной этому может быть сильное затекание шляпки на оси, вокруг которой вращаются стрелки. Ослабьте шляпку, чтобы восстановить ход стрелок.

Стрелки часов не фиксируются (свободно болтаются). Большим и указательным пальцем аккуратно снимите шляпку на оси, вокруг которой вращаются стрелки, затем смонтируйте стрелки. Установите их снова: сначала часовую, затем минутную стрелку напротив цифры 12 друг над другом. Закрепите шляпку сверху на оси. Чтобы предотвратить данную неисправность будьте аккуратны, когда достаете часы из коробки или очищаете их в дальнейшем от пыли и прощ.

ГАРАНТИЯ

Для оптимальной работы часов NeXtime придерживайтесь данных инструкций. Если рекомендации не помогли устранить неисправность, свяжитесь с магазином, в котором вы приобрели данный товар. Гарантия действительна только при наличии чека, подтверждающего покупку часов NeXtime.

Гарантия действительна 12 месяцев с момента приобретения часов NeXtime в магазин.

Гарантия не распространяется в случае нарушения условий эксплуатации, описанных в инструкции.

Гарантия не распространяется в случае боя, сколов и других механических повреждений, если они обнаружены не на территории магазина. Тщательно проверьте часы и целостность брендовой упаковки NeXtime в магазине перед покупкой.

| CN 使用 |
|--------------|
|--------------|

电池

请勿混合新旧电池，或不同类型电池使用。

请确保电池与产品的正负极方向正确。

请将有用的电池从产品中移除。

支持环保，请安全地废弃产品并特定收集箱（有关详情请联系您的零售商）。

警告：以免电池发生爆炸或泄露，请勿把电池暴露于过热的环境下。

电池

1. 打开时钟后面的电池盒盖，将电池（不含电池）插入。建议使用碱性电池。

2. 装入电池盖盖。装入1.5AA的电池。

3. 大多数型号的周期时间：5113、5149及5157型号需要1枚1.5伏的C号电池。

4. 某些时钟可能需要使用不同型号和不同数量的电池，因此，请检查电池盒上的相关指示，了解详细的说明。

设定时间

• 根据箭头方向转动「时间设定」旋钮，以设定时针和分针到正确的时间。

设定响闹时间

• 根据箭头方向转动「响闹设定」旋钮，以设定所需的响闹时间。

启动或取消响闹功能

• 拨动响闹开关至到“ON”的位置，以启动响闹功能 或 将位于钟件顶之按钮按至关闭

• 拨动响闹开关至到“OFF”的位置，以取消响闹功能 或 将位于钟件顶之按钮按至调至

催醒功能

• 某些带铃铛时钟设计有催醒功能。按催醒按钮或表盘一次，停止铃铛声约5分钟，然后铃铛声会再次响起。

重要事项

• 有时钟长时间不使用，必须移除旧电池，否则可能会损坏机芯。

特别功能（在黑暗中发亮）

若您的钟面具有「夜光」功能，以下是供您参考的数据

- 夜光功能可维持最多4小时
- 夜光的长度由下列因素决定
 - 夜光的亮度
 - 即使房间有灯光，钟面的位置会影响吸收光源的数量，从而会影响亮度和持久性
 - 在发光的时候，亮度会慢慢减退
- 约1.5 - 2 年后，钟面的亮度会逐渐减退

常见问题 解答

电池电量快速消耗：这种情况可能和所使用的电池型号有关。建议所有的NeXtime产品都使用碱性电池。因为这种电池的寿命较长，切勿再充电电池。
时钟指针比平常走得慢：这种情况可能因为时钟指针中间的轴帽被压入太深而引起的。如要解决此问题，请将指针轴帽轻轻取下，然后放回原位，不要锁得太紧。
时钟指针比平常走得快：如果时钟指针松动，就会出现这种情况。在打扫灰尘或拆卸时，请小心以免发生此种情况。如果时钟指针松动，请轻轻将指针轴帽取下，然后重新调整指针轴帽。将指针轴帽放回原位，请不要锁得太紧，然后最后重新设定时间。

保修

欢迎、感谢阁下购买NeXtime的新钟时钟系列，令查看时间变得与众不同。正如与其它NeXtime时钟一样，我们设计的时钟钟表的室内设计独特，彼此互相配合，相得益彰。我们有40年以上的生产经验积累，加上专业设计团队的创新精神，荷兰设计品牌——NeXtime必定能给您带来准确而以外的额外惊喜。阁下可以在我们的网址www.nextime.eu 找出更多新颖产品。所有设计均受到版权保护。

为了提供更佳保存和延长NeXtime时钟的产品寿命，请仔细阅读随机附送的用户说明 书。NeXtime的保修政策和保修下的维修程度都对我们十分重要。若阁下对本产品有任何问题或意见，请联系购此产品店铺/经销商。

环境保护

产品包装是可循环再用的。建议阁下妥善保存本产品的包装盒以便将来运送之用。另外，拆解或旧的电池应送到电池回收站处理。请联系当地的政府部门或机构以妥善处理本产品。

产品出现故障时的处理方法

若钟表出现故障，请先翻查用户手册。若未能解决问题，请联系购产品的店铺/经销商。

不在保养范围内

不正确使用、不正确连接、电池漏液或不正确放入电池、使用未授权的零件或配件、因用户疏忽导致湿气、火灾或水浸、因闪电等天然灾害和令产品长时间暴露在直射阳光下所引起的故障。第三者未经授权改装/或维修、没有适当的包装盖而运送此产品和若本产品受到非授权的零件和真实的改装、碰撞、摔坏和电池均不在保养范围内。由相应损失引起的所有其它法律责任一概不在保养范围内。

电池电量快速消耗：这种情况可能和所使用的电池型号有关。建议所有的NeXtime产品都使用碱性电池。因为这种电池的寿命较长，切勿再充电电池。
时钟指针比平常走得慢：这种情况可能因为时钟指针中间的轴帽被压入太深而引起的。如要解决此问题，请将指针轴帽轻轻取下，然后放回原位，不要锁得太紧。
时钟指针比平常走得快：如果时钟指针松动，就会出现这种情况。在打扫灰尘或拆卸时，请小心以免发生此种情况。如果时钟指针松动，请轻轻将指针轴帽取下，然后重新调整指针轴帽。将指针轴帽放回原位，请不要锁得太紧，然后最后重新设定时间。

| ES MODO DE EMPLEO |
|--------------------------|
|--------------------------|

PILA

No mezclar pilas de distinto tipo y tampoco pilas nuevas y usadas. Instalar las pilas siguiendo correctamente las indicaciones de polaridad. Extraer las pilas agotadas del producto. Desechar las pilas de modo correcto. Para proteger el medio ambiente, las pilas solo se deben tirar en) los contenedores específicos de los puntos de recogida (consulte en su establecimiento).

ADVERTENCIA: No exponer las pilas a calor excesivo, como los rayos del sol, llamas de fuego o condiciones similares.

PILAS

• Abra la tapadera del compartimento de pilas, situado en la parte trasera del reloj, e inserte las pilas (no incluidas) Se recomiendan pilas alcalinas. Cierre el compartimento de pilas

• La mayoría de nuestros relojes requieren 1 pila AA de 1,5 voltios.

• Algunos relojes de tamaño mayor: modelos 5113, 5149, 5157 requieren 1 pila "C" de 1,5vol

• Algunos tal vez requieran distintos tipos y números de pilas, por lo que deberá comprobar la información relevante en el compartimiento de pilas

PARA PONERLOS EN HORA

• Girar la ruedecilla de "puesta en hora" en la dirección de la flecha hasta llevar las manecillas de horas y minutos a la posición correcta de la hora.

PARA PONER LA ALARMA

• Girar la ruedecilla de "puesta de alarma" en la dirección de la flecha hasta la hora deseada de la alarma.

PARA ACTIVAR O DESACTIVAR LA ALARMA

• Deslizar el botón de encendido- apagado de la alarma a la posición "ON" para activar la alarma, o presionar el botón de alarma en la parte superior del reloj a una posición elevada.

• Deslizar botón de encendido- apagado de la alarma a la posición "OFF" para desactivar la alarma o presionar el botón de alarma en la parte superior del reloj a una posición hundida.

FUNCIÓN DE REPETICIÓN

• Algunos modelos de reloj con alarma llevan incluida la función de repetición. Pulse el botón o panel de repetición una vez para parar el sonido de la alarma durante 5 minutos aproximadamente, después de los cuales la alarma volverá a sonar

IMPORTANTE

• Quitar las pilas antes de guardar el reloj, ya que conservaras en su interior podría dañar el mecanismo.

FUNCIÓNES ESPECIALES (BRILLO EN LA OSCURIDAD):

Si su reloj posee una función de "brillo en la oscuridad" en la esfera del reloj, aquí abajo encontrará los datos necesarios para su referencia:

- La función de efecto brillo depende generalmente durar un máximo de 4 horas.
- La duración del efecto brillo depende de varios factores, por ejemplo:
 - Cuanto sea brillante la fuente de luz donde el reloj esté posicionado
 - En cuanto a la duración del brillo, la intensidad disminuirá gradualmente
- Después de aproximadamente 1.5 -2 años, la luminosidad de la esfera perderá su intensidad inicial.

FAQ

Las baterías agotan su poder rápidamente dependiendo del tipo de batería usada en el dispositivo. Advertirnos que si se usan baterías alcalinas en los productos de NeXtime como es, tendrá una mayor duración de uso. Nunca usar baterías recargables.

Si comprueba que las agujas del reloj funcionan más lentas de lo que deberían, esto puede ser debido a que el botón o tapa que está justo en el centro de las agujas del reloj está demasiado presionado a fondo, esto puede afectar al correcto funcionamiento de las agas. En ese caso, retire esta tapa y vuelvala a colocar, pero no presionarla hasta el fondo.

En ocasiones puede ser que las agujas del reloj queden sueltas, esto puede ocurrir en relojes que no tienen un frontal que las proteja. En este caso, tenga cuidado en el momento de limpiarlo o desmenuzándolo para que no ocurra. Pero si las agujas están sueltas, quitar la tapa o botón como en el caso anterior, y luego quitar las agujas usando sus dedos pulgar e índice. Hecho esto, vuelvalas a colocar primero la agua horando y luego la minútera asegurándose que quedan bien fijadas en el eje de plástico. Después vuelva a colocar la tapa, como antes no demasiado presionada, y ponga el reloj en hora, siempre usando la corona que existe en el mecanismo opuesto para ello; nunca haciendo girar con sus manos las agujas horarias.

GARANTÍA

Tras la adquisición de este reloj NeXtime, la lectura de la hora se convierte en algo especial de nuevo. Al igual que todos los relojes NeXtime, este reloj ha sido creado para formar parte del diseño de su espacio. Con 40 años de experiencia en la fabricación de relojes y un dinámico equipo de diseñadores, la marca holandesa de diseño NeXtime le garantiza más que la precisión en la medición del tiempo. Puede conocer la colección completa NeXtime en nuestra página web www.nextime.eu. Todos los diseños NeXtime están protegidos por los derechos de copyright.

Para disfrutar de la duración óptima de su reloj NeXtime le recomendamos seguir las instrucciones del manual del usuario. La calidad de cada uno de los relojes NeXtime y la satisfacción de los clientes es muy importante para nosotros. Para cualquier consulta o aclaración sobre este producto, póngase en contacto con la tienda o el lugar donde adquirió el producto.

EL MEDIO AMBIENTE

El envase de este reloj puede ser reciclado del mismo modo que el papel usado. No obstante, recomendamos conservar el envase por si necesita enviar el producto. Las pilas dañadas o agotadas deben ser entregadas en un punto de recogida de pilas usadas. No tirar las pilas a la basura doméstica. Para el medio correcto de relojes y de eliminación de este producto, póngase en contacto con las autoridades locales.

SE QUE HACER SI EL PRODUCTO NO FUNCIONA CORRECTAMENTE

Si el reloj no funciona correctamente, consulte primero el manual del usuario. Si las instrucciones incluidas no consiguen solucionar el problema, póngase en contacto con la tienda / el distribuidor donde adquirió el producto.

LA GARANTÍA QUEDA ANULADA EN CASO DE

Uso incorrecto, conexión incorrecta, fuga del líquido de las pilas y/o instalación incorrecta de las pilas, utilización de piezas o accesorios no recomendados, negligencia, y defectos producidos por humedad, luz fuerte, inundaciones, descarga por aparato eléctrico, desastres naturales y la exposición prolongada a la luz del sol. Las modificaciones y/o reparaciones no autorizadas y realizadas por una tercera persona. El transporte incorrecto del producto sin el envase apropiado y si no se incluye la Tarjeta de Garantía y el recibo de compra. La cables de conexión, las clavijas y las pilas no están cubiertos por la garantía. Se excluye cualquier otro tipo de responsabilidad por cualquier pérdida consiguiente.

Este reloj NeXtime incluye una garantía de 12-meses a partir de la fecha de compra. La garantía no cubre la reparación y/o sustitución del producto bajo la garantía quedará a la discreción de NeXtime o su distribuidor.

| JP 利用変化 |
|----------------|
|----------------|

電池

異なる種類の電池や、新しい電池と古い電池は混ぜてはなりません。

使用済みの電池は回収入れ、適切な回収場所へ回収してください。

電池は安全に廃棄すること。環境を守るため、特定の回収場所に廃棄すること（詳細は小売店に確認ください）。

注意：電池は直射日光や火器のような熱の過度の熱にさらさないこと。

電池

• 時計の裏側にある電池コンパートメントのカバーを開けて電池（含まれていません）を差込む。アルカリ電池の使用をお勧めします。電池コンパートメントを閉じます。

- 腕時計のほとんどが：1・5AAタイプ1本を必要とします。
- モデル番号が1113、5149、5157などの大型の時計は：1・5V Cタイプ電池1本が必要です。
- 一部の時計は電池の種類は必要数が異なるため、電池コンパートメントに必要な説明を確認してください。

時刻の合わせ方

- 本表の裏側の時計針回しつまみを矢印の方向（右OR左）に戻すと時計、秒針が動きます。
- アラーム針回しつまみを矢印の方向（右OR左）に直し、ご希望の時刻にアラームの針を合わせます。

アラームのON/OFF

•アラームのスワッチを「オン」の位置にスライドさせると、アラームはオンになりますまたはアラームボタン（クワツの右）を押し、ボタンが飛び出した状態にします。

•アラームのスワッチを「オフ」の位置にスライドさせると、アラームはオフになりますまたはアラームボタンを押し下げる

スヌーズ機能

• 機能によってはスヌーズ機能を持ったアラーム時計もあります。スヌーズボタンあるいはパネルを一度押し、アラーム音が再度鳴るまで、約5分間ストップします。

重要事項

- 時計を使わない際に、ムーブメントの損傷を防ぐために、本体から電池を取り出して保管してください。

利用変化特別機能（暗所発光）

お買い上げになった時計の文字盤に「暗所発光」機能がある場合には、以下を参考にしてください。

- 暗所発光の機能は、最長4時間続きます。
- 発光時間の長さは以下の空々によって異なります
 - 時計が置かれた場所の光源の明るさ
 - お部屋の明るさがある場合でも、時計の位置が光の吸収に影響し、発光の明るさや時間
 - 発光時間中一、その明るさは徐々に弱まることは弱まります
- およそ1年半 - 2 年後には、文字盤の明るさは弱まります

よくある質問

電池がすぐに消耗してしまふ：このことはご使用になる電池と関係があると思われるます。寿命が長めのため、NeXtimeの製品にはアルカリ電池をお使いになるようお薦めします。電池の寿命に変わりがありません。

時計の針の動きが正常でない：これは針の中心のネツツの押し込み方が深すぎることに起因すると思われるます。ネツツをさすり外して、あまり深くならないように取り付けてください。廃棄しないでください。

時計の針が動かない：廃棄しないでください。

時計の針が動かない：廃棄しないでください。

時計の針が動かない：廃棄しないでください。

時計の針が動かない：廃棄しないでください。

保証

お買い上げいただき、誠にありがとうございます

ネフストタイムの時計をご購入いただいたことで、お客さまにとって時間を見るときに心が再び特別なこととなることを望んで思っています。全てのネフストタイムの時計と同じく、この時計はあなただけのインスピレーションの新たな空に加えられるものとして作られました。その中には40年におわたる時計製作の経験と一歩力を入れた、手と心で作られた、オランダのデザインブランドの経験が込められています。あなたに正確な時刻を刻む以上のものを提供いたします。ネフストタイムの全コレクションは、弊社ウェブサイトでwww.nextime.euでご覧いただけます。全てのネフストタイムのデザインは著作権法に基づいて保護されています。

指示の通りに正しく使用していただくと、取扱説明書の指示に従って使ってください。ネフストタイムの時計1台1日の品質と、お客様の満足こそが重要なことと私たちは考えています。この製品についてご質問やご意見がありましたら、お買い上げの販売店にご連絡ください。

環境保護

この時計のパッケージは古紙とリサイクルが可能です。ただし、この製品の運搬の際には必要になるため、パッケージを保管する必要があります。このお製品の廃棄には、または使用済みの電池は使用済み電池回収所に出していただくのみとしては扱わないでください。この製品の正しい廃棄については、お住まいの地方自治体にお問い合わせください。

故障の際には……

時計が故障した際には、まずは取扱説明書をご覧ください。取扱説明書の指示に従っても問題が解決しない場合には、お買い上げの販売店にご相談ください。

保証は以下の理由では無効となります

不適切な使用、不適切な接続、電池の液漏れ、または誤った方向での電池の差込み、推定可能な部分にある自己防衛装置の誤作動、火災、洪水、落雷、自然災害、地震、または使用済みの電池は使用済み電池回収所に出していただくのみとしては扱わないでください。この製品の正しい廃棄については、お住まいの地方自治体にお問い合わせください。

| IT MANUALE UTENTE GENERALE |
|-----------------------------------|
|-----------------------------------|

BATTERIE

Non possono essere mischiati diversi tipi di batterie o batterie nuove e vecchie. Le batterie devono essere inserite con la polarità corretta. Rimuovere le batterie scarse dal prodotto. Le batterie vanno smaltite in modo sicuro. Migliore le batterie solo in contenitori specifici per la raccolta (contattare il venditore per maggiori informazioni) per proteggere l'ambiente.

AVVERTENZA: Le batterie non devono essere esposte a calore eccessivo quali sole, fuoco e simili.

FUNZIONAMENTO

- Aprire il coperchio del vano batteria e inserire 1 batteria AA da x 1.5V (non inclusa). Si consigliano batterie alcaline. Chiudere il vano batteria. Alcune delle nostre sveglie più grandi: modello 5113, 5149, 5157 richiedono 1 batteria tipo C da 1.5V (non inclusa).

REGOLARE L'ORA

- Ruotare la "Manopola dell'ora" nel senso della freccia per regolare le lancette delle ore e dei minuti all'ora corretta.

REGOLARE L'ORA DELLA SVEGLIA

- Ruotare la "Manopola della sveglia" nel senso della freccia fino all'orario di sveglia desiderato

ATTIVARE O DISATTIVARE LA SVEGLIA

- Far scorrere l'interruttore on-off della sveglia nella posizione "ON" per attivare la sveglia o slegliere il tasto della sveglia (sopra l'orologio)
- Far scorrere l'interruttore on-off della sveglia nella posizione "OFF" per disattivare la sveglia o premere il tasto della sveglia

DOMANDE FREQUENTI

La batteria si scarica velocemente - Ciò dipende dal tipo di batteria usato. Si consiglia di usare batterie alcaline con tutti i prodotti NeXtime poiché hanno una durata più lunga. Non usare mai quelle ricaricabili.

Le lancette dell'orologio funzionano più lentamente del solito - Può essere dovuto alla protezione nel mezzo delle lancette pressata troppo, o più interessato il funzionamento delle lancette. Per risolverlo, rimuovere delicatamente la protezione e riposizionarla in modo che non sia stretta.

Le lancette dell'orologio sono allentate - Può accadere agli orologi senza protezione frontale, fare attenzione quando si spolvera o si spacchetta per evitare che succeda. Se diventano troppo lente, rimuovere la protezione, quindi rimuovere con cura le lancette usando il pollice e l'indice. Riposizionarle insieme, dapprima la lancetta delle ore, poi quella dei minuti assicurandosi che entrambe siano contro l'asse di plastica. Riposizionare la protezione; non troppo forte e reimpostare l'orario.

GARANZIA

Con l'acquisto di questo orologio NeXtime, leggere l'ora si trasformerà in qualcosa di speciale. Come tutti gli orologi NeXtime, questo orologio è stato creato come un ampliamento al vostro design interno. Con i nostri 40 anni di esperienza nella produzione di orologi e la nostra forte squadra di designer, la marca olandese di design NeXtime garantisce molto più dell'ora esatta. È possibile trovare l'intera collezione NeXtime sul nostro sito web www.nextime.eu. Tutti i design NeXtime sono protetti da copyright.

Per la durata ottimale del vostro orologio NeXtime seguire le istruzioni presenti sul manuale utente. La qualità di ogni orologio NeXtime e la vostra soddisfazione sono molto importanti per noi. Nel caso di domande o osservazioni per quanto riguarda questo prodotto, contattare il negozio o il luogo dell'acquisto.

AMBIENTE

L'imballaggio di questo orologio può essere riciclato come carta. Consigliamo, tuttavia, di conservare l'imballaggio nel caso fosse necessario per la spedizione del prodotto. Le batterie danneggiate o scarse (dovrebbero essere restituite ad un punto di raccolta per batterie scarse). Non trattare le batterie vecchie come rifiuti domestici. Contattare l'autorità locale per maggiori informazioni sul metodo corretto di smaltimento di questo prodotto.

COSA FARE IN CASO DI MALFUNZIONAMENTI

Se l'orologio funziona male, dare dapprima uno sguardo al manuale utente. Se le istruzioni date non risolvono il problema, contattare il negozio/commerciante in cui si è acquistato.

LA GARANZIA DECADA IN CASO DI

Uso errato, collegamento errato, fuoriuscite e/o batterie inserite scorrettamente, uso di parti o accessori non consigliati, negligenza e tra i difetti come conseguenza di un incendio, inondazione, fulmini, disastri naturali ed esposizione prolungata alla luce solare diretta. Modifiche non autorizzate e/o riparazioni da terzi. Trasporto errato del prodotto senza l'imballaggio adeguato e se il prodotto non è accompagnato da questa Scheda di garanzia e da una prova d'acquisto valida. I cavi, le spine e le batterie non sono coperti da questa garanzia. È esclusa ogni altra responsabilità per perdite conseguenti.

Questo orologio NeXtime è coperto da una garanzia di 12 mesi a partire dalla data di acquisto. La decisione finale sulle riparazioni e/o sulla sostituzione sotto garanzia è a discrezione di NeXtime o del suo distributore.